



Luciano Berio

**Sequenza XIVb**  
versione per contrabbasso  
di Stefano Scodanibbio

D 840745

UE 33071

042

ISMN M-008-07709-8  9 790008 077098	UPC  8 03452 06073 4	ISBN 978-3-7024-2992-8  9 783702 429928
<a href="http://www.universaledition.com">www.universaledition.com</a> vienna • london • new york	Printed in the EU DT 7/2007	<b>UE 33071</b>

**UE 33071**

**Introduzione**

Questa versione nasce dall'invito rivoltomi nel 2002 da Luciano Berio di «re-inventare» per contrabbasso, e non di trascrivere, la *Sequenza XIV* per violoncello dando corso alle invenzioni che hanno trasformato il contrabbasso negli ultimi decenni. Da qui l'uso delle tecniche più diverse, gli adattamenti alle caratteristiche costitutive dello strumento, la valorizzazione dell'aspetto timbrico.

La mia riflessione su alcuni passaggi particolarmente adatti alla valorizzazione strumentale del contrabbasso, mi ha portato all'inserimento di tre brevi «omaggi», tra cui una «cadenza», da me composti con un esplicito riferimento ad altre *Sequenze* dell'autore (*Sequenza XI* per chitarra, *Sequenza VIII* per violino). Questi interventi appaiono nella partitura fra parentesi quadre e in corpo minore.

Stefano Scodanibbio

**Istruzioni**

Lo strumento deve essere accordato così:



In alcuni momenti è necessario battere sulla cassa dello strumento con le dita, come su uno strumento di percussione. La zona per la percussione sullo strumento dovrà essere stabilita in base al fatto che si devono produrre quattro suoni il più possibile differenziati (derivati dai tamburi kandyani cerimoniali dello Sri Lanka).

**ACCORDATURA:** È suggerita l'accordatura «solista» (un tono sopra). Quindi, dal basso, sarà fa#, la#, mi, la#. In questo caso l'effetto reale risulterà un tono sopra (sempre all'ottava inferiore).

**ARMONICI NATURALI PIZZICATI:** Tutti da prendere in posizione di capotasto. Ossia: realizzare la posizione con il pollice e pizzicare con il medio (2) e l'indice (1) per la mano destra e, per la mano sinistra, con l'anulare (3) e il medio (2).

**ARMONICI ARTIFICIALI PIZZICATI DI OTTAVA:** Posizione con la mano sinistra, realizzare l'ottava con il pollice della mano destra e pizzicare con il medio della stessa mano.

Gli armonici della III corda sono scritti a partire dalla fondamentale alterata mezzo tono sotto.

**Tabella degli armonici**

effetto reale / actual sounds / Klangergebnis

IV

posizione / position / Position

III

II

I

**Foreword**

This version was prompted by an invitation I received from Luciano Berio in 2002 to 're-invent' (rather than transcribe) for the double bass his *Sequenza XIV* for violoncello, putting into play the innovations that have transformed the instrument over the last decades. Hence the employment of a great diversity of instrumental techniques, the adaptations to the physical characteristics of the double bass and the exploitation of its particular timbral qualities.

My reflection on some passages of the original, that are particularly suited for further development on the double bass, has led me to add three short newly composed 'tributes' (among which a 'cadenza') that make explicit reference to other *Sequenzas* (*Sequenza XI* for guitar, *Sequenza VIII* for violin). These additions appear in the score within square brackets in smaller print.

Stefano Scodanibbio

**Performance instructions**

The instrument must be tuned in the following way:



There are several passages where the player should strike the body of the double bass with the fingers, like a percussion instrument. The area for the percussion on the instrument will be determined by the fact that it is necessary to produce four sounds which are as differentiated as possible (derived from ceremonial Kandyian drumming from Sri Lanka).

**TUNING:** It is suggested to use concert 'solo' tuning (a tone higher). The strings, from the lowest will be: F#, A#, E, A#. In this way the music will actually result a tone higher than written (sounding an octave lower).

**PIZZICATO NATURAL HARMONICS:** These should all be played in relation to the nut. In other words: position the thumb and pluck with the middle (2) and index (1) fingers of the right hand, and for the left hand use the fourth (3) and middle (2) fingers.

**OCTAVE PIZZICATO FALSE HARMONICS:** Position with the left hand, and take the octave with the right hand thumb and pluck with the right hand middle finger.

The harmonics of the third string are written on the basis that the open string

**Table of harmonics**

**Vorwort**

Diese Version entstand aufgrund einer Einladung Luciano Berios, seine *Sequenza XIV* für Violoncello nicht nur für den Kontrabass zu übertragen, sondern gewissermaßen „neu zu erfinden“. Hierbei sollten die Innovationen ins Spiel gebracht werden, die das Kontrabass-Spiel in den letzten Jahrzehnten verändert haben. Dies war Anlass für den Gebrauch von vielen verschiedenen Spieltechniken, Anpassungen an die dem Instrument innewohnenden Eigenschaften und die Ausnützung des spezifischen Klanges.

Meine Überlegungen zu einigen Passagen, die sich in besonderem Maß für den Kontrabass eignen, führten dazu, dass ich drei kurze „Hommagen“ (darunter eine „Kadenz“) einfügte, die sich explizit auf andere *Sequenzen* (*Sequenza XI* für Gitarre, *Sequenza VIII* für Violine) beziehen. Diese Zusätze sind in eckigen Klammern und Kleinstich wiedergegeben.

Stefano Scodanibbio

**Spielanweisungen**

Das Instrument ist in folgender Weise zu stimmen:



Es gibt Passagen, wo der Korpus des Kontrabasses mit den Fingern zu schlagen ist, wie bei einem Schlaginstrument. Die Stellen am Instrument, auf welche geschlagen werden soll, ergeben sich auf Grund der Notwendigkeit, vier möglichst unterschiedliche Tonhöhen zu erzeugen. Diese Technik ist dem zeremoniellen Kandyian-Trommeln auf Sri Lanka nachempfunden.

**STIMMUNG:** Es wird empfohlen, die „Solisten“-Stimmung (einen Ton höher) zu verwenden. Die Saiten sind dann folgendermaßen gestimmt, von der tiefsten Saite an gerechnet: Fis, Ais, E, A. Auf diese Art ist das klangliche Resultat einen Ton höher als geschrieben (klingt allerdings eine Oktave tiefer).

**PIZZICATO MIT NATÜRLICHEN FLAGEOLETTS:** Diese sollten beim Obersattel ausgeführt werden: mit dem Daumen die Position greifen und mit dem Mittel- (2) und Zeigefinger (1) der rechten Hand zupfen, die linke Hand benützt den Ring- (3) und Mittelfinger (2).

**OKTAV-PIZZICATO MIT KÜNSTLICHEN FLAGEOLETTS:** Mit der linken Hand greifen und die Oktave mit dem Daumen der rechten Hand fixieren, mit dem Mittelfinger der rechten Hand zupfen.

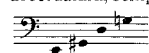
Die Flageolets auf der III. Saite sind mit Rücksicht darauf notiert, dass die Saite um einen Halbton tiefer gestimmt ist.

**Tabelle der Flageolets**

# Sequenza XIVb

versione per contrabbasso di Stefano Scodanibbio (2004)

accordatura, sempre



Luciano Berio

(1925–2003)

♩ = 72 ca. mormorando e flessibile

pizz. m.d. II III sim. sempre lasciare vibrare

pp → x 7 → x 8

ff III IV f 2-1- III IV sim. (IV) ff 2-1 sim. (+) m.d. (IV) m.s. perc. sul fondo

m.s. perc. sul fondo

\*) 3 2 1 p sim.

(I)  
(II)  
(III)  
(IV)  
corta

♩ = 100 ca.

m.s. IV IV sim. (II) I

mf

ff

3 pizz. ottavato

5

\*\* IV 3

finger percussion m.s.

0 (+)

f (III) II

pp → x 8

m.s. m.d. rall. (pizz.)

3

\*) La dinamica della mano destra è sempre uguale a quella della mano sinistra. / The dynamic of the right hand is always the same as the left hand. / Die Dynamik der rechten Hand ist stets wie die der linken Hand.

\*\*\*) battere la tastiera con il palmo della mano destra / strike the fingerboard with the palm of the right hand / das Griffbrett mit der rechten Handfläche schlagen





Musical score for Contrabass, Luciano Berio's *Sequenza XIVb*. The score consists of eight staves of music. It features various dynamic markings such as *f*, *p*, *pp*, *ffz*, and *cresc.* The notation includes slurs, vibrato (*vib.*), ponticello (*pont.*), and other performance instructions. There are also some specific markings like "s.v." and "tasto". The music is written in a complex, rhythmic style characteristic of Berio's work.

\*) La durata delle pause è soltanto suggerita. / The length of the fermatas is only suggested. / Die Länge der Fermate ist nur als Vorschlag zu verstehen.

*f*

*ff* *p* *ff* *sffz* *sffz* *f* *ff* *(ff)* *ppp* *ff* *ppp* *ff* *pp* *f* *f*

pont. *pizz. robusto* (pizz.) arco

*sffz* *f* *pp* *f* *pp* *sffz*

arco spicc. pont. *tasto* *diteggiato* *pizz.* *deporre l'arco* *diteggiato* *a\*)* *p* *\*\*)*

$\text{♩} = 100 \text{ ca.}$

*mf* *p* *a* *mf* *mf* *ff* *m.s.* *mf*

perc. sul piano *mf*

*ff* *pp* *(m.d.)* *mf* *f* *ff* *m.s.* *p* *lunga* *(sempre pizz.)* *f* *p* *sf*

finger perc. *p* *a* *(I)* *5*

\*) Tremolo rapido battendo le corde con il pollice (p) e l'anulare (a) della mano destra / Rapid tremolo produced by striking the strings with the thumb (p) and ring finger (a) of the right hand / Rasches Tremolo, indem die Saite mit dem Daumen (p) und Ringfinger (a) der rechten Hand geschlagen wird

\*\*) battere la tastiera con il palmo della mano destra / strike the fingerboard with the palm of the right hand / das Griffbrett mit der rechten Handfläche schlagen

IV [d] p a

m.s. finger percussion

pp

m.d.

sul piano

Cadenza

pizz. sempre

p. 2, 1 (tremolo)

(7)

sim.

(4)

(7)

p. 3, 2, 1, p, (III)

(5)

(4)

(4)

(7)

(6)

(3)

m.d.

f sonoro

pizz. artificiale di 15<sup>ma</sup>

(7)

(3)

II I

(p. 3, 2, 1, p. 3, 2, 1) sim.

poco rit.

alternare: p. 2, 1 e p. 3, 2, 1

arco pont.

prende l'arco

ff

sfz f

ff

(ff) > pp

ff

f

p

ppp

vib.

s.v.

pizz.

arco pont.

s.v. vib.

II III

pont. ord.

II

3

pizz.

5

II I I

0

arco

5

mf > p < f

p

ff

p < ff

f > p < f

sfz f

p

sfz p



The musical score is written for contrabass and consists of five systems. Each system contains a treble and a bass staff. The notation is highly detailed, including various dynamics such as *f*, *p*, *ff*, *pp*, *sffz*, and *pp+*. Performance instructions include *tasto*, *pont.*, *vib.*, *spicc.*, *pizz.*, and *m.s.*. Fingerings (e.g., IV, V, III, II) and bowings (e.g., x 4, x 6, x 8, x 9) are clearly marked. The piece features complex rhythmic patterns, including triplets and quintuplets, and a wide range of articulation and dynamic contrast.